ISSN 1725-5139

# Dziennik Urzędowy L 321

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

**Tom 49**

**21 listopada 2006**

Spis treści

I *Akty, których publikacja jest obowiązkowa*

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1709/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1710/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1002/2006, na rok gospodarczy 2006/2007 ..... 3

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1711/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 462/2003 i rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 w odniesieniu do składania wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz wieprzowiny na pierwszy kwartał 2007 r.** ... 5

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1712/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 747/2001 w odniesieniu do wspólnotowych kontyngentów taryfowych na niektóre produkty rolne pochodzące z Turcji** ..... 7

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1713/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. znoszące wstępne finansowanie refundacji wywozowych w odniesieniu do produktów rolnych** ..... 11

★ **Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1714/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. rozdzielające, na rok gospodarczy 2006/07, 5 000 ton krótkiego włókna lnianego i włókna konopnego jako krajowe ilości gwarantowane pomiędzy Danię, Grecję, Irlandię, Włochy i Luksemburg** ..... 17

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1715/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. ustanawiające zakaz połowów karmazyna w strefach ICES V, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii** ..... 18

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1716/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. ustanawiające zakaz połowów homarca w strefie ICES VIII a, b, d, e przez statki pływające pod banderą Belgii** 20



PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

I

*(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)*

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1709/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw [1], w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 listopada 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich*

[1] Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

*ZAŁĄCZNIK*

**do rozporządzenia Komisji z dnia 20 listopada 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

*(EUR/100 kg)*

| Kod CN | Kod krajów trzecich (1) | Standardowa wartość w przywozie |
|---|---|---|
| 0702 00 00 | 052 | 47,7 |
| | 204 | 28,2 |
| | 999 | 38,0 |
| 0707 00 05 | 052 | 132,3 |
| | 204 | 66,2 |
| | 628 | 171,8 |
| | 999 | 123,4 |
| 0709 90 70 | 052 | 137,1 |
| | 204 | 151,2 |
| | 999 | 144,2 |
| 0805 20 10 | 204 | 79,3 |
| | 999 | 79,3 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 66,3 |
| | 092 | 17,6 |
| | 400 | 77,8 |
| | 999 | 53,9 |
| 0805 50 10 | 052 | 49,0 |
| | 388 | 46,4 |
| | 528 | 39,2 |
| | 999 | 44,9 |
| 0808 10 80 | 388 | 93,5 |
| | 400 | 103,5 |
| | 404 | 99,2 |
| | 720 | 78,4 |
| | 800 | 152,5 |
| | 999 | 105,4 |
| 0808 20 50 | 052 | 103,9 |
| | 720 | 53,9 |
| | 999 | 78,9 |

(1) Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999" odpowiada „innym pochodzeniom".

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1710/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## zmieniające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na niektóre produkty w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1002/2006, na rok gospodarczy 2006/2007

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru [1],

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru [2], w szczególności jego art. 36,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych do przywozu cukru białego, cukru surowego i niektórych syropów w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007 zostały ustalone rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1002/2006 [3]. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1686/2006 [4].

(2) Dane, którymi obecnie dysponuje Komisja, prowadzą do zmiany wymienionych kwot, zgodnie z zasadami i szczegółowymi przepisami wykonawczymi przewidzianymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności stosowane do przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1002/2006 w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007, zmienia się zgodnie z kwotami wskazanymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 listopada 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich*

---

[1] Dz.U. L 55 z 28.2.2006, str. 1.
[2] Dz.U. L 178 z 1.7.2006, str. 24.
[3] Dz.U. L 179 z 1.7.2006, str. 36.
[4] Dz.U. L 314 z 15.11.2006, str. 26.

*ZAŁĄCZNIK*

**Zmienione ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru surowego i produktów określonych kodem 1702 90 99 mające zastosowanie od dnia 21 listopada 2006 r.**

*(EUR)*

| Kod CN | Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto rozpatrywanego produktu | Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto rozpatrywanego produktu |
|---|---|---|
| 1701 11 10 (1) | 23,66 | 4,47 |
| 1701 11 90 (1) | 23,66 | 9,70 |
| 1701 12 10 (1) | 23,66 | 4,28 |
| 1701 12 90 (1) | 23,66 | 9,27 |
| 1701 91 00 (2) | 27,77 | 11,35 |
| 1701 99 10 (2) | 27,77 | 6,83 |
| 1701 99 90 (2) | 27,77 | 6,83 |
| 1702 90 99 (3) | 0,28 | 0,37 |

(1) Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt III rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 1).
(2) Ustalenie dla jakości standardowej określonej w załączniku I pkt II rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
(3) Ustalenie dla 1 % zawartości sacharozy.

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1711/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## zmieniające rozporządzenie (WE) nr 462/2003 i rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 w odniesieniu do składania wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz wieprzowiny na pierwszy kwartał 2007 r.

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny ([1]), w szczególności jego art. 8 ust. 2,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 774/94 z dnia 29 marca 1994 r. otwierające i ustalające zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości wołowinę oraz na wieprzowinę, mięso drobiowe, pszenicę i mieszankę żyta z pszenicą, otręby, śrutę i inne pozostałości ([2]), w szczególności jego art. 7,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących produktów rolnych oraz towarów uzyskanych z przetworzenia produktów rolnych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1706/98 ([3]), w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 462/2003 ([4]) ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z państw AKP.

(2) Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ([5]) ustanawia szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny.

(3) W rozporządzeniach tych przewiduje się, że wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz mogą być składane wyłącznie w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego okres, na który otwarty jest kontyngent. Ze względu na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy ustanowić inny termin na składanie wniosków o wydanie pozwoleń na przywóz z tytułu pierwszego kwartału 2007 r.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 462/2003 i rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 462/2003 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenie na przywóz mogą być składane przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.”.

*Artykuł 2*

W art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1556/2006 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenie na przywóz mogą być składane przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.”.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

([1]) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).
([2]) Dz.U. L 91 z 8.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2198/95 (Dz.U. L 221 z 19.9.1995, str. 3).
([3]) Dz.U. L 348 z 21.12.2002, str. 5.
([4]) Dz.U. L 70 z 14.3.2003, str. 8.
([5]) Dz.U. L 288 z 19.10.2006, str. 7.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*
Mariann FISCHER BOEL
*Członek Komisji*

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1712/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 747/2001 w odniesieniu do wspólnotowych kontyngentów taryfowych na niektóre produkty rolne pochodzące z Turcji

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 747/2001 z dnia 9 kwietnia 2001 r. ustanawiające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi oraz ilościami referencyjnymi w odniesieniu do produktów kwalifikujących się do preferencji na podstawie umów z niektórymi krajami śródziemnomorskimi oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1981/94 i (WE) nr 934/95 [1], w szczególności jego art. 5 ust. 1 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na mocy decyzji 2/2006 [2] Rada zatwierdziła stanowisko Wspólnoty na Radzie Stowarzyszenia WE–Turcja w sprawie zmiany protokołów 1 i 2 do decyzji nr 1/98 Rady Stowarzyszenia WE–Turcja w sprawie systemu handlu produktami rolnymi.

(2) W przypadku niektórych produktów rolnych pochodzących z Turcji zmieniony protokół 1 określa nowe wspólnotowe kontyngenty taryfowe oraz zmiany obowiązujących wspólnotowych kontyngentów taryfowych ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 747/2001.

(3) Aby wprowadzić w życie nowe kontyngenty taryfowe oraz zmiany obowiązujących kontyngentów taryfowych, konieczna jest zmiana rozporządzenia (WE) nr 747/2001.

(4) Ponieważ decyzja nr 2/2006 Rady Stowarzyszenia WE–Turcja jest stosowana od dnia 1 listopada 2006 r., niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od tego samego dnia i powinno wejść w życie jak najszybciej.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Załącznik IX do rozporządzenia (WE) nr 747/2001 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje od dnia 1 listopada 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie jest wiążące w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*
László KOVÁCS
*Członek Komisji*

---

[1] Dz.U. L 109 z 19.4.2001, str. 2. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 19/2006 (Dz.U. L 4 z 7.1.2006, str. 7).

[2] Dotychczas nieopublikowara w Dzienniku Urzędowym.

*ZAŁĄCZNIK*

*„ZAŁĄCZNIK IX*

**TURCJA**

Niezależnie od reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej uważa się, że terminologia stosowana do opisu produktów stanowi tylko wskazówkę, przy czym system preferencji, w kontekście niniejszego załącznika, jest ustalany poprzez ujęcie kodów CN w ich brzmieniu w chwili przyjmowania niniejszego rozporządzenia. W przypadku gdy wskazywane są ex kody CN, system preferencji jest ustalany poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiadającego mu opisu.

**Kontyngenty taryfowe**

| Nr porządkowy | Kod CN | Opis towarów | Okres obowiązywania kontyngentu | Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach) | Cło w ramach kontyngentu |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0202 | 0701 90 | Ziemniaki, świeże lub schłodzone, z wyjątkiem sadzeniaków | Od 1.1 do 31.12 | 2 500 | Zwolnienie z cła |
| 09.0211 | 0703 10 11<br>0703 10 19 | Cebule, świeże lub schłodzone | Od 16.5 do 14.2 | 2 000 | Zwolnienie z cła |
| 09.0213 | 0709 30 00 | Oberżyny (bakłażany), świeże lub schłodzone | Od 1.5 do 14.1 | 1 000 | Zwolnienie z cła |
| 09.0215 | 0709 90 70 | Cukinie, świeże lub schłodzone | Od 1.3 do 30.11 | 500 | Zwolnienie z cła [1] |
| 09.0204 | 0806 10 10 | Winogrona stołowe, świeże | od 1.5 do 17.6 i od 1.8 do 14.11 | 350 | Zwolnienie z cła [1] |
| 09.0217 [2] | 0807 11 00 | Arbuzy, świeże | Od 16.6 do 31.3 | 16 500 | Zwolnienie z cła |
| 09.0219 | | Owoce i orzechy, niegotowane lub gotowane na parze lub w wodzie, zamrożone, o zawartości cukru przekraczającej 13 % masy | Od 1.1 do 31.12 | 100 | Zwolnienie z cła |
| | 0811 10 11 | Truskawki i poziomki | | | |
| | 0811 20 11 | Maliny, jeżyny, morwy, owoce mieszańców malin z jeżynami, porzeczki czarne, białe lub czerwone i agrest | | | |
| | 0811 90 19 | Pozostałe, z wyjątkiem owoców tropikalnych i orzechów tropikalnych | | | |
| 09.0206 | 1509 10 90 | Pozostałe oliwy z pierwszego tłoczenia | Od 1.1 do 31.12 | 100 | 7,5 % *ad valorem* |
| 09.0221 | | Pomidory przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym: | Od 1.1 do 31.12 | 8 900 | Zwolnienie z cła |
| | 2002 10 | Całe lub w kawałkach | | | |
| | 2002 90 11<br>2002 90 19 | Pozostałe, o zawartości suchej masy mniejszej niż 12 % masy | | | |

| Nr porządkowy | Kod CN | Opis towarów | Okres obowiązywania kontyngentu | Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach) | Cło w ramach kontyngentu |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0207 (2) | 2002 90 31<br>2002 90 39<br>2002 90 91<br>2002 90 99 | Pomidory przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, inne niż całe lub w kawałkach, o zawartości suchej masy nie mniejszej niż 12 % masy | Od 1.1 do 30.6 | 15 000, o zawartości suchej masy od 28 do 30 % masy (3) | Zwolnienie z cła |
| 09.0209 (2) | 2002 90 31<br>2002 90 39<br>2002 90 91<br>2002 90 99 | Pomidory przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, inne niż całe lub w kawałkach, o zawartości suchej masy nie mniejszej niż 12 % masy | Od 1.7 do 31.12 | 15 000, o zawartości suchej masy od 28 do 30 % masy (3) | Zwolnienie z cła |
| 09.0208 | 2007 10 10<br>2007 91 10<br>2007 91 30<br>2007 99 20<br>2007 99 31<br>2007 99 33<br>2007 99 35<br>2007 99 39<br>2007 99 55<br>2007 99 57 | Dżemy, galaretki owocowe, marmolady, przeciery owocowe lub orzechowe i pasty owocowe lub orzechowe | Od 1.1 do 31.12 | 1 750 | 33 % cła specyficznego |
| 09.0223 | 2007 91 30 | Dżemy, galaretki, marmolady, przeciery i pasty, otrzymane przez gotowanie owoców cytrusowych, inne niż przetwory homogenizowane, o zawartości cukru przekraczającej 13 % masy, ale nieprzekraczającej 30 % masy | Od 1.1 do 31.12 | 100 | Zwolnienie z cła |
| 09.0225 | 2007 99 39 | Pozostałe przetwory z owoców i orzechów, otrzymane przez gotowanie, o zawartości cukru przekraczającej 30 % masy, inne niż przetwory homogenizowane | Od 1.1 do 31.12 | 100 | Zwolnienie z cła |
| 09.0212 | 2008 30 19<br>2008 50 19<br>2008 50 51<br>2008 50 92<br>2008 50 94<br>2008 60 19<br>2008 70 19<br>2008 70 51<br>2008 80 19 | Owoce cytrusowe, morele, wiśnie i czereśnie, brzoskwinie, włączając nektaryny, i truskawki, i poziomki, inaczej przetworzone lub zakonserwowane | Od 1.1 do 31.12 | 2 100 | Zwolnienie z cła (1) |

| Nr porządkowy | Kod CN | Opis towarów | Okres obowiązywania kontyngentu | Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach) | Cło w ramach kontyngentu |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0214 | 2009 11 11<br>2009 11 91<br>2009 19 11<br>2009 19 91<br>2009 29 11<br>2009 29 91<br>2009 39 11<br>2009 39 51<br>2009 39 91<br>2009 61 90<br>2009 69 11<br>2009 69 79<br>2009 69 90<br>2009 80 11<br>2009 80 34<br>2009 80 35<br>2009 80 61<br>2009 80 85<br>2009 80 86<br>2009 90 11<br>2009 90 21<br>2009 90 31<br>2009 90 71<br>2009 90 92<br>2009 90 94 | Soki owocowe (włączając moszcz gronowy) oraz soki warzywne, niesfermentowane i niezawierające dodatku alkoholu | Od 1.1 do 31.12 | 3 400 | 33 % cła specyficznego |

(1) Zwolnienie stosuje się wyłącznie do cła *ad valorem*.
(2) Stosowanie tego kontyngentu taryfowego jest zawieszone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1506/98 (Dz.U. L 200 z 16.7.1998, str. 1).
(3) Przy zarządzaniu tymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi w przywozie produktów o zawartości suchej masy innej niż 28–30 % masy całkowitej stosowane będą następujące współczynniki:

| Zawartość suchej masy w masie całkowitej: | | Współczynniki |
|---|---|---|
| nie mniejsza niż: | lecz mniejsza niż: | |
| 12 | 14 | 0,44828 |
| 14 | 16 | 0,51724 |
| 16 | 18 | 0,58621 |
| 18 | 20 | 0,65517 |
| 20 | 22 | 0,72414 |
| 22 | 24 | 0,7931 |
| 24 | 26 | 0,86207 |
| 26 | 28 | 0,93103 |
| 28 | 30 | 1 |
| 30 | 32 | 1,06897 |
| 32 | 34 | 1,13793 |
| 34 | 36 | 1,20689 |
| 36 | 38 | 1,27586 |
| 38 | 40 | 1,34483 |
| 40 | 42 | 1,41379 |
| 42 | 93 | 1,44828 |
| 93 | 100 | 3,32759” |

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1713/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## znoszące wstępne finansowanie refundacji wywozowych w odniesieniu do produktów rolnych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny [1], w szczególności jego art. 33, oraz odpowiednie przepisy innych rozporządzeń dotyczących wspólnej organizacji rynku produktów rolnych,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 z dnia 6 grudnia 1993 r. ustanawiające zasady handlu mające zastosowanie do niektórych towarów pochodzących z przetwórstwa produktów rolnych [2], w szczególności jego art. 8 ust. 3 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W chwili wprowadzenia systemu wstępnego finansowania refundacji wywozowych konieczne wydawało się stosowanie zasady, dzięki której zapewniona jest równowaga pomiędzy, z jednej strony, wykorzystaniem podstawowych produktów wspólnotowych pod kątem wywozu produktów przetworzonych do krajów trzecich i, z drugiej strony, wykorzystaniem produktów podstawowych z państw trzecich dopuszczonych w ramach procedur uszlachetniania czynnego. W tym celu kwota równa refundacji wywozowej była wypłacana, gdy tylko podstawowe produkty wspólnotowe, z których otrzymywano produkty przetworzone lub towary przeznaczone do wywozu, zostały poddane kontroli celnej.

(2) Wówczas konieczne wydawało się również, w przypadku gdy produkty objęte wspólną organizacją rynku i przywożone z państw trzecich mogły, pod pewnymi warunkami, znaleźć się w składzie celnym lub podlegać procedurze wolnego obszaru celnego, co skutkowało zawieszeniem pobierania należności przywozowych, zapewnienie możliwości wprowadzenia mechanizmu umożliwiającego wypłatę kwoty równej refundacji wywozowej, gdy tylko produkty lub towary wspólnotowe zostały poddane takiej procedurze.

(3) Od tamtej pory system wstępnego finansowania przekształcił się z systemu mającego pierwotnie na celu wyrównanie cen towarów wspólnotowych i towarów niewspólnotowych czasowo przywożonych w ramach procedur uszlachetniania czynnego w złożony mechanizm mający różne cele, przy czym powody, dla których wprowadzono wstępne finansowanie, nie są już głównymi powodami stosowania tego systemu w chwili obecnej.

(4) Dzisiaj wstępne finansowanie stosuje się głównie w celu wzmocnienia kontroli wywozu wołowiny. Jednakże konieczność wzmożonych kontroli, sama w sobie, nie jest wystarczająca do uzasadnienia wypłat refundacji z góry w ramach systemu wstępnego finansowania. Stosowanie tego systemu w celu osiągnięcia innych celów nie wydaje się właściwe.

(5) Sytuacja na rynku odnośnych produktów rolnych uległa zmianie, w związku z czym nie istnieje dalsze ekonomiczne uzasadnienie utrzymania systemu wstępnego finansowania refundacji wywozowych.

(6) Należy zatem zmienić rozporządzenia (EWG) nr 32/82 z dnia 7 stycznia 1982 r. ustanawiające warunki przyznawania specjalnych refundacji eksportowych w sektorze wołowiny i cielęciny [3], (EWG) nr 1964/82 z dnia 20 lipca 1982 r. ustanawiające warunki udzielania specjalnych refundacji wywozowych do niektórych rodzajów wołowiny bez kości [4], (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych [5], (EWG) nr 2723/87 z dnia 10 września 1987 r. ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych dla zbóż wywożonych w postaci makaronów objętych pozycją nr 19.03 Wspólnej Taryfy Celnej [6], (WE) nr 3122/94 z dnia 20 grudnia 1994 r. ustanawiające kryteria analiz ryzyka w odniesieniu do

[1] Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

[2] Dz.U. L 318 z 20.12.1993, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. L 298 z 25.11.2000, str. 5).

[3] Dz.U. L 4 z 8.1.1982, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 744/2000 (Dz.U. L 89 z 11.4.2000, str. 3).

[4] Dz.U. L 212 z 21.7.1982, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2772/2000 (Dz.U. L 321 z 19.12.2000, str. 35).

[5] Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 673/2004 (Dz.U. L 105 z 14.4.2004, str. 17).

[6] Dz.U. L 261 z 11.9.1987, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1054/95 (Dz.U. L 107 z 12.5.1995, str. 5).

produktów rolnych otrzymujących refundacje ([7]), (WE) nr 1445/95 z dnia 26 czerwca 1995 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80 ([8]), (WE) nr 800/1999 z dnia 15 kwietnia 1999 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych ([9]), (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ([10]), (WE) nr 1623/2000 z dnia 25 lipca 2000 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina w odniesieniu do mechanizmów rynkowych ([11]), (WE) nr 2090/2002 z dnia 26 listopada 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 386/90 w sprawie kontroli bezpośrednich przy wywozie produktów rolnych kwalifikujących się do refundacji ([12]), (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu ([13]), (WE) nr 1518/2003 z dnia 28 sierpnia 2003 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania w życie systemu pozwoleń na wywóz w sektorze wieprzowiny ([14]), (WE) nr 2236/2003 z dnia 23 grudnia 2003 r. ustanawiające szczegółowe zasady w celu stosowania rozporządzenia Komisji (WE) nr 1868/94 ustanawiającego system kwot na produkcję skrobi ziemniaczanej ([15]), (WE) nr 596/2004 z dnia 30 marca 2004 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania w życie systemu pozwoleń na wywóz w sektorze jaj ([16]), (WE) nr 633/2004 z dnia 30 marca 2004 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania w życie systemu pozwoleń na wywóz w sektorze mięsa drobiowego ([17]) i (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych dla niektórych produktów rolnych wywożonych w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do traktatu oraz kryteriów dla ustalania wysokości kwot takich refundacji ([18]).

(7) Z tych samych powodów należy uchylić rozporządzenie Rady (EWG) nr 565/80 z dnia 4 marca 1980 r. w sprawie zaliczek na poczet refundacji wywozowych do produktów rolnych ([19]) oraz rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2388/84 z dnia 14 sierpnia 1984 r. w sprawie szczególnych zasad stosowania refundacji wywozowych do niektórych konserw z wołowiny i cielęciny ([20]), (WE) nr 456/2003 z dnia 12 marca 2003 r. ustanawiające specjalne zasady w sprawie wstępnego finansowania refundacji wywozowych w odniesieniu do niektórych produktów z wołowiny i cielęciny objętych procedurą składu celnego lub wolnego obszaru celnego ([21]), (WE) nr 500/2003 z dnia 19 marca 2003 r. w sprawie okresów pozostawania przez niektóre produkty zbożowe i ryżowe pod kontrolą celną w związku z zaliczkami z tytułu refundacji ([22]) i (WE) nr 1994/2005 z dnia 7 grudnia 2005 r. ustalające produkty podstawowe, które nie kwalifikują się do zaliczek na poczet refundacji wywozowych ([23]).

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opiniami wszystkich zainteresowanych komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W art. 2 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 32/82 skreśla się akapit drugi.

*Artykuł 2*

W art. 5 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1964/82 skreśla się akapity drugi i trzeci.

*Artykuł 3*

W art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85 skreśla się tiret drugie.

*Artykuł 4*

W art. 1 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2723/87 skreśla się tiret drugie.

([7]) Dz.U. L 330 z 21.12.1994, str. 31.
([8]) Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1118/2004 (Dz.U. L 217 z 17.6.2004, str. 10).
([9]) Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 671/2004 (Dz.U. L 105 z 14.4.2004, str. 5).
([10]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).
([11]) Dz.U. L 194 z 31.7.2000, str. 45. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1221/2006 (Dz.U. L 221 z 12.8.2006, str. 3).
([12]) Dz.U. L 322 z 27.11.2002, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1454/2004 (Dz.U. L 269 z 17.8.2004, str. 9).
([13]) Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 945/2006 (Dz.U. L 173 z 27.6.2006, str. 12).
([14]) Dz.U. L 217 z 29.8.2003, str. 35. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1361/2004 (Dz.U. L 253 z 29.7.2004, str. 9).
([15]) Dz.U. L 339 z 24.12.2003, str. 45. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1950/2005 (Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 18).
([16]) Dz.U. L 94 z 31.3.2004, str. 33. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1475/2004 (Dz.U. L 271 z 19.8.2004, str. 31).
([17]) Dz.U. L 100 z 6.4.2004, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1498/2004 (Dz.U. L 275 z 25.8.2004, str. 8).
([18]) Dz.U. L 172 z 5.7.2005, str. 24. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1580/2006 (Dz.U. L 291 z 21.10.2006, str. 8).
([19]) Dz.U. L 62 z 7.3.1980, str. 5.
([20]) Dz.U. L 221 z 18.8.1984, str. 28.
([21]) Dz.U. L 69 z 13.3.2003, str. 18.
([22]) Dz.U. L 74 z 20.3.2003, str. 19.
([23]) Dz.U. L 320 z 8.12.2005, str. 30.

*Artykuł 5*

W art. 1 pkt 7 rozporządzenia (WE) nr 3122/94 skreśla się tiret pierwsze.

*Artykuł 6*

W art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1445/95 skreśla się ustęp drugi.

*Artykuł 7*

W rozporządzeniu (WE) nr 800/1999 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 ust. 1 skreśla się lit. k);

2) w art. 4 ust. 2, akapit czwarty otrzymuje brzmienie:

„W celu zastosowania przepisów niniejszego ustępu za stawki refundacji, które należy brać pod uwagę, uważa się stawki ważne w dniu złożenia wniosku o pozwolenie. W razie konieczności stawki te są dostosowywane w dniu przyjęcia zgłoszenia wywozowego";

3) w art. 5 ust. 6 skreśla się akapit piąty;

4) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1, lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) w przypadku stwierdzenia, że warunki określone w lit. a) nie zostały spełnione, do celów art. 50 za dzień lub dni, o który(-e) przekroczony jest termin 28 dni, uważa się dni, o które przekroczony jest termin ustanowiony w art. 7.";

b) w ust. 2 lit. b), akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W przypadku stwierdzenia, że warunki określone w lit. a) nie zostały spełnione, do celów art. 50 za dzień lub dni, o który(-e) przekroczony jest termin 28 dni, uważa się dni, o które przekroczony jest termin ustanowiony w art. 7.";

c) w ust. 3 lit. b), akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„W przypadku stwierdzenia, po dokonaniu formalności określonych w lit. a), że produkty pozostają, z wyjątkiem przypadków siły wyższej, dłużej niż 28 dni w celu przeładunku w jednym lub większej liczbie portów lotniczych na obszarze celnym Wspólnoty, do celów art. 50 za dzień lub dni, o który(-e) przekroczony jest termin 28 dni, uważa się dni, o które przekroczony jest termin ustanowiony w art. 7.";

5) w art. 15, ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Produkty uważa się za przywiezione w stanie niezmienionym, jeżeli nie ma żadnego dowodu, że zostały w jakikolwiek sposób przetworzone.

Jednakże następujące czynności, mające na celu zapewnienie konserwacji produktów, mogą być wykonywane przed przywozem i pozostają bez uszczerbku dla zgodności z przepisami ust. 1:

a) inwentaryzacja;

b) umieszczenie na produktach lub na ich opakowaniach znaków, plomb, etykiet lub innych podobnych znaków odróżniających, pod warunkiem że czynności te nie wzbudzają podejrzeń, że produkty są innego pochodzenia niż ich faktyczne pochodzenie;

c) zmiany znaków i numerów paczek lub zmiany etykiet, pod warunkiem że czynności te nie wzbudzają podejrzeń, że produkty są innego pochodzenia niż ich faktyczne pochodzenie;

d) opakowanie, rozpakowanie, zmiana opakowania lub naprawa opakowania, pod warunkiem że czynności te nie wzbudzają podejrzeń, że produkty są innego pochodzenia niż ich faktyczne pochodzenie;

e) wietrzenie;

f) chłodzenie; oraz

g) zamrażanie.

Ponadto produkty przetworzone przed przywozem uważa się za przywiezione w stanie niezmienionym, pod warunkiem że przetwarzanie jest dokonywane w państwie trzecim, do którego przywożone są wszystkie produkty powstałe z tego przetworzenia.";

6) w tytule II skreśla się rozdział 3;

7) w art. 51 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Za refundację wnioskowaną uważa się kwotę obliczoną na podstawie informacji dostarczonych na podstawie art. 5. W przypadku gdy stawka refundacji jest zróżnicowana w zależności od miejsca przeznaczenia, zróżnicowaną część refundacji oblicza się, stosując informacje dotyczące ilości, wagi i miejsca przeznaczenia dostarczone na podstawie art. 49.";

b) ustęp 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Kary nie mają zastosowania jedynie wtedy, gdy wnioskowana refundacja jest wyższa od refundacji stosowanej na podstawie art. 4 ust. 2, art. 18 ust. 3, i/lub art. 50.";

c) ustęp 10 otrzymuje brzmienie:

„10. W przypadku gdy produkt wskazany w zgłoszeniu wywozowym nie jest objęty pozwoleniem, nie jest należna żadna refundacja i nie stosuje się przepisów ust. 1.";

8) w art. 52 ust. 1, lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) w przypadku gdy zwrot jest zagwarantowany niezwolnionym zabezpieczeniem, przejęcie zabezpieczenia zgodnie z art. 25 ust. 1 stanowi odzyskanie należnych kwot;";

9) w art. 53 skreśla się tiret trzecie.

*Artykuł 8*

W rozporządzeniu (WE) nr 1291/2000 wprowadza się następujące zmiany:

1) skreśla się art. 4;

2) w art. 24 ust. 1, lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) w przypadku pozwolenia na wywóz lub świadectwa o wcześniejszym wyznaczeniu refundacji zgłoszenie dotyczące wywozu.";

3) w art. 32 skreśla się ust. 2;

4) w art. 33 ust. 1, lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) w przypadkach określonych w art. 32 ust. 1 lit. b) oraz z zastrzeżeniem ust. 2, przedstawiając egzemplarz nr 1 pozwolenia lub świadectwa i, gdzie stosowne, egzemplarz nr 1 wyciągu lub wyciągów z pozwoleń lub świadectw, poświadczone, jak przewidziano w art. 24 lub art. 25.";

5) skreśla się art. 48.

*Artykuł 9*

Skreśla się art. 26 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1623/2000.

*Artykuł 10*

W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 2090/2002 skreśla się pkt 10.

*Artykuł 11*

W art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 skreśla się akapit trzeci.

*Artykuł 12*

W rozporządzeniu (WE) nr 1518/2003 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 4 ust. 1, akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W takich przypadkach, bez względu na przepisy art. 2 ust. 1, termin ważności pozwoleń ogranicza się do pięciu dni roboczych od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, a sekcja 20 wniosków o pozwolenia i pozwoleń zawiera jedno z oznaczeń wymienionych w załączniku Ia.";

2) tekst załącznika do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik Ia.

*Artykuł 13*

Skreśla się art. 14 rozporządzenia (WE) nr 2236/2003.

*Artykuł 14*

W rozporządzeniu (WE) nr 596/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 4 ust. 1, akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W takich przypadkach, bez względu na przepisy art. 2 ust. 1, termin ważności pozwoleń ogranicza się do pięciu dni roboczych od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, a sekcja 20 wniosków o pozwolenia i pozwoleń zawiera jedno z oznaczeń wymienionych w załączniku Ia.";

2) tekst załącznika do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik Ia.

*Artykuł 15*

Do rozporządzenia (WE) nr 633/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2, ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1, pozwolenia dla kategorii 6 lit. a) określonej w załączniku I są ważne przez 15 dni od faktycznej daty wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.";

2) w art. 4 ust. 1, akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W takich przypadkach, bez względu na przepisy art. 2 ust. 1 i 5, termin ważności pozwoleń ogranicza się do pięciu dni roboczych od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, a sekcja 20 wniosków o pozwolenia i pozwoleń zawiera jedno z oznaczeń wymienionych w załączniku Ia.";

3) tekst załącznika do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik Ia.

*Artykuł 16*

Skreśla się art. 54 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005.

*Artykuł 17*

Niniejszym uchyla się rozporządzenia (EWG) nr 565/80, (EWG) nr 2388/84, (WE) nr 456/2003, (WE) nr 500/2003 i (WE) nr 1994/2005.

*Artykuł 18*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Przepisy uchylone lub skreślone niniejszym rozporządzeniem stosuje się nadal w odniesieniu do produktów objętych systemem wstępnego finansowania przed dniem 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*
Mariann FISCHER BOEL
*Członek Komisji*

*ZAŁĄCZNIK*

*„ZAŁĄCZNIK Ia*

Oznaczenia, o których mowa w art. 4 ust. 1 akapit drugi:

— *W języku hiszpańskim:* Certificado válido durante cinco días hábiles

— *W języku czeskim:* Licence platná pět pracovních dní

— *W języku duńskim:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage

— *W języku niemieckim:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz

— *W języku estońskim:* Litsents kehtib viis tööpäeva

— *W języku greckim:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες

— *W języku angielskim:* Licence valid for five working days

— *W języku francuskim:* Certificat valable cinq jours ouvrables

— *W języku włoskim:* Titolo valido cinque giorni lavorativi

— *W języku łotewskim:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas

— *W języku litewskim:* Licencijos galioja penkias darbo dienas

— *W języku węgierskim:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány

— *W języku niderlandzkim:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen

— *W języku polskim:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych

— *W języku portugalskim:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis

— *W języku słowackim:* Licencia platí päť pracovných dní

— *W języku słoweńskim:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni

— *W języku fińskim:* Todistus on voimassa viisi työpäivää

— *W języku szwedzkim:* Licensen är giltig fem arbetsdagar”

# ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (WE) NR 1714/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## rozdzielające, na rok gospodarczy 2006/07, 5 000 ton krótkiego włókna lnianego i włókna konopnego jako krajowe ilości gwarantowane pomiędzy Danię, Grecję, Irlandię, Włochy i Luksemburg

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1673/2000 z dnia 27 lipca 2000 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków lnu i konopi uprawianych na włókno [1], w szczególności jego art. 9,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 8 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 245/2001 [2] ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1673/2000 stanowi, że rozdzielenie 5 000 ton krótkiego włókna lnianego i włókna konopi jako krajowych ilości gwarantowanych, zgodnie z przepisami art. 3 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1673/2000, musi zostać dokonane przed dniem 16 listopada trwającego roku gospodarczego.

(2) W tym celu Dania i Włochy przesłały Komisji informacje związane z obszarami objętymi umowami kupna-sprzedaży, zobowiązaniami do przetwarzania i umowami o przetwórstwo oraz szacowanymi zbiorami słomy i włókien lnianych i konopnych.

(3) Z drugiej strony, włókno lniane lub konopne nie będzie produkowane w roku gospodarczym 2006/07 w Grecji, Irlandii lub Luksemburgu.

(4) Na podstawie prognoz produkcji wynikających z nadesłanych informacji łączna produkcja w pięciu zainteresowanych państwach członkowskich nie osiągnie przydzielonej im ilości 5 000 ton i powinny zostać określone krajowe ilości gwarantowane zgodnie z poniższym.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Włókien Naturalnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Ustala się następujący podział krajowych ilości gwarantowanych określonych w art. 3 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1673/2000 na rok gospodarczy 2006/07:

— Dania: 2 tony,

— Grecja: 0 ton,

— Irlandia: 0 ton,

— Włochy: 241 ton,

— Luksemburg: 0 ton.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 16 listopada 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*
Mariann FISCHER BOEL
*Członek Komisji*

[1] Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 953/2006 (Dz.U. L 175 z 29.6.2006, str. 1).
[2] Dz.U. L 35 z 6.2.2001, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 873/2005 (Dz.U. L 146 z 10.6.2005, str. 3).

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1715/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## ustanawiające zakaz połowów karmazyna w strefach ICES V, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa [1], w szczególności jego art. 26 ust. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa [2], w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalnych połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe [3], określa kwoty na rok 2006.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

(3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określonemu w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem określonym w tym załączniku.

*Artykuł 2*

**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Po tym dniu zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

*Artykuł 3*

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jörgen HOLMQUIST

*Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej*

---

[1] Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

[2] Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

[3] Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).

*ZAŁĄCZNIK*

| | |
|---|---|
| Nr | 50 |
| Państwo członkowskie | Portugalia |
| Zasób | RED/51214 |
| Gatunek | Karmazyn (*Sebastes* spp.) |
| Strefa | V, XII, XIV |
| Data | 24 października 2006 r. |

# ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1716/2006

## z dnia 20 listopada 2006 r.

## ustanawiające zakaz połowów homarca w strefie ICES VIII a, b, d, e przez statki pływające pod banderą Belgii

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa [1], w szczególności jego art. 26 ust. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa [2], w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe [3], określa kwoty na rok 2006.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

(3) Należy zatem zakazać połowów tego rodzaju zasobów oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określonemu w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

*Artykuł 2*

**Zakazy**

Z dniem wymienionym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

*Artykuł 3*

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jörgen HOLMQUIST

*Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej*

---

[1] Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

[2] Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

[3] Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).

*ZAŁĄCZNIK*

| | |
|---|---|
| Nr | 52 |
| Państwo członkowskie | Belgia |
| Zasób | NEP/8ABDE. |
| Gatunek | Homarzec (*Nephros norvegicus*) |
| Strefa | VIIIa, b, d, e |
| Data | 9 września 2006 r. |